



香港中文大学(深圳)

一年制翻译专业(笔译/口译)硕士课程及两年制同声传译硕士课程

2017-18 年硕士研究生招生夏令营

香港中文大学(深圳)人文社科学院将以招生夏令营作为 2017 级硕士研究生的重要选拔方式,欢迎有意报考我院研究生的同学积极参与。

香港中文大学(深圳)(简称“港中大(深圳)”)于 2014 年 3 月 21 日获教育部批准正式成立。港中大(深圳)坐落于深圳市龙岗区。深圳背靠大陆腹地,与香港一衣带水,地理位置得天独厚,是中国最重要的港口城市之一。学校旨在建设成为立足中国、面向世界的一流研究型大学,为国家和地区培养具有国际视野的创新型高层次人才,为深化粤港教育、科技、文化合作,促进珠三角地区长远综合发展做出贡献,并为推动国家高等教育体制改革、建设现代大学制度探索新路。

港中大(深圳)建立了与国际接轨的理事会管理机制,采用理事会领导下的校长负责制,积极探索有中国特色的现代大学制度。理事会由多名在不同领域具有卓越成就及丰富经验的教授和专家组成,对学校发展的重大事项进行审议。学校制定了《香港中文大学(深圳)章程》,对学校组织架构和运行机制做了规定。借鉴香港中文大学五十年的管理经验,学校建立了行政、人事、财务、资产、教学、科研、基建等方面的规章制度,坚持依法治校。

经教育部批准,港中大(深圳)从 2014 年开始,可同时开展学士、硕士及博士的培养;毕业生将获颁香港中文大学的学士、硕士及博士学位。除研究型的硕士、博士学位以外,中大(深圳)人文社科学院于 2015 年开始招收翻译专业(笔译/口译)、同声传译授课型研究生,并且配备国际一流师资队伍,教师由海峡两岸及香港地区的口笔译专家组建,具体师资详情可见于学校官网:

<http://www.cuhk.edu.cn/xueyuanrenyuan/renwen.html>。

香港中文大学(深圳)采用香港中文大学学术质量控制和学位颁授标准,学位课程由香港中文大学教务委员会审批并监督。修读翻译专业(笔译/口译)硕士、同声传译硕士研究生,在完成课程规定科目的学习,成绩合格后,授予香港中文大学文学硕士学位。

1. 申请条件

- 1) 有意就读我校翻译专业(笔译/口译)硕士、同声传译硕士的研究生;
- 2) 考生毕业院校须为教育部直属重点高校或“211 工程”或“985 工程”院校。若不满足这一要求,但考生所学专业为全国重点学科或者专业外语类院校或者国家基础学科人才培养基地(简称“基地班”)者,可放宽本毕业院校限制条件全国重点高校、全国重点学科和外语类院校 2017 届本科毕业生,专业不限;
- 3) 学业优秀,本科总评成绩(GPA)专业排名前 20%,或在其他方面有突出表现;



- 4) 英语水平良好, 雅思成绩 6.5 分以上或托福成绩 79 分以上或已通过专四考试或达到全国大学英语六级水平 (成绩 \geq 440 分);
- 5) 其他有兴趣参与招生夏令营, 但是不符合以上申请条件的同学我们将酌情收取一千元夏令营活动费 (包含食宿)。

2. 申请办法

申请者须于 **2016 年 7 月 25 日** 前将以下申请材料发送至人文社科学院研究生项目办公室 shsspg@cuhk.edu.cn, 收到确认回复后, 视为申请材料提交成功。

须提交的申请材料:

- 1) 申请表 (Word 件, 在列表下载);
- 2) 英文个人陈述 (以 Word 文件形式发送, 内容包括但不限于个人介绍、对口笔译或同声传译的兴趣、选择参加本次夏令营的原因等);
- 3) 盖章学习成绩表 (扫描件);
- 4) 成绩排名证明及推荐意见 (扫描件, 可在列表下载);
- 5) 其他有价值的证明材料 (如获奖证明, 实习证明等等, 只收扫描件)。

人文社科学院将根据申请者提交的材料, 以申请者的教育背景、学业水平、综合素质等为主要评价依据, 进行夏令营入围资格评审。入围者将在 **2016 年 8 月 1 日** 之前收到夏令营入围通知, 如未收到通知即未获得入营资格。

3. 夏令营活动

经评审获得夏令营入围资格的学生, 将受邀参加人文组织的硕士研究生招生夏令营。

- 1) 招生夏令营将于 **2015 年 8 月 15 日至 8 月 20 日** 进行, 学院将组织安排翻译 (口笔译) 本科研究生衔接课程、学术讲座、学校参观、同学交流以及招生面试, 详情将在夏令营入围通知中告知。
- 2) 参加夏令营的同学须携带申请表所涉及的相关证书、证明材料的原件以及学习成绩总表原件。
- 3) 人文社科学院将为符合申请条件的参加夏令营的同学提供夏令营期间在深圳的食宿, 对于不符合申请条件的同学我们将酌情收取一千元夏令营活动费 (包含食宿)。
- 4) 人文社科学院将根据申请者提交的申请材料、笔试与面试综合考核情况, 为其提供相应的研究生招生优惠政策, 并为通过夏令营录取的硕士新生提供专项奖学金。

4. 优惠政策

人文社科学院 2016 年硕士研究生招生夏令营的招生优惠政策分设 A、B 两档标准:

1) A 档

参与者如获得所在学校的研究生推荐免试资格, 可直接拟录取;



香港中文大學(深圳)

The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen

参与者如未获得所在学校的研究生推荐免试资格，但通过参加我院的硕士研究生入学考试，可享受 B 档优惠政策。

2) B 档

参与者报考 2016 香港中文大学（深圳）人文社科学院硕士研究生入学考试，同等情况下，优先录取并优先考虑奖学金。

5. 招生夏令营奖学金

人文社科学院设立招生夏令营奖学金，对参加招生夏令营后被我院录取并报到的生源提供奖励。其中特等奖一名，奖励金额为 5000 元；其他夏令营生源将获优秀奖，金额为每人 3000 元。

6. 其他

香港中文大学（深圳）人文社科学院对此次招生夏令营保有最终解释权，更多信息欢迎大家关注微信官方公众号“香港中文大学深圳人文社科学院”、“香港中文大学深圳”或者浏览学院研究生项目官网：

<http://www.cuhk.edu.cn/schools/hss/postgraduates/>

学院咨询电话： 0755-84273180 陈老师 魏老师

香港中文大学（深圳）人文社科学院

2016 年 5 月 25 日